

24 FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE DE CARRER DE VILA-REAL

29, 30 d'abril
i 1 de maig de 2011



Saluda de l'Alcalde Juan José Rubert Nebot

El teatre de carrer ix de nou a la trobada dels espectadors. Sense a penes transformació, els espais urbans acullen representacions escèniques, on la música, la paraula, éssers fantàstics, personatges estraforaris, artefactes i altres elements, atrauen l'atenció dels vianants convertint-los en públic.

Vint-i-quatre edicions de festival ens converteixen en una de les ciutats pioneres en l'organització d'aquest tipus d'esdeveniments. Plenament consolidat en la programació cultural i festiva anual, el festival sempre desperta curiositat i anima a la participació ciutadana en el preludi de les nostres celebracions patronals.

Des de l'Ajuntament volem donar la benvinguda a les companyies teatrals que enguany participen. Esperem, com sempre, que els seus espectacles atraguen l'atenció de l'espectador i motiven la seua participació. Sens dubte aquesta és la major recompensa que pugua rebre un actor i l'obra que representa: l'aplaudiment, la recompensa sonora final.

Saluda del regidor de Cultura Héctor Folgado Miravet

El Festival Internacional de Teatre de Carrer de Vila-real arriba enguany a la seua 24a edició sense perdre el segell d'identitat que l'ha convertit en un fenomen multitudinari, cultural i festiu. S'adapta a les noves tendències escèniques, amb un conjunt de propostes artístiques que comprenen distintes disciplines i amb l'espai públic com a protagonista. Transforma Vila-real en un gran escenari on artistes de tot el món mostren les seues propostes de teatre, dansa, circ i animació de carrer, i on tot el món pot detenir-se, mirar i gaudir.

Un festival que té, en les arts escèniques, l'excusa per a invitar-nos a eixir, a gaudir, a vibrar, a riure i, en definitiva, a viure. Un xicotet respir col·lectiu que, en els temps que vivim, és un exercici molt recomanable i saludable. Un festival que busca la tornada a l'essència de les emocions, fent que els carrers i places de Vila-real respiren un ambient diferent, ple d'atractiu i imaginació, que fan que les seues gents visquen una realitat alegre i ocurrent.

L'espectacle ja està al carrer, gaudim del Festival.

DIVENDRES 29 D'ABRIL, programa

- 12.00 h Parc de la Glorieta, **Mumusic Circus** amb *Roda*, 50' (Catalunya)
- de 12 a 14.00 h Carrer de Baiarri, **Circ Menut** amb *Taller de Circ*, 120' (Catalunya)
- de 12 a 14.00 h Casa dels Mundina, **Latrium** amb *Capses*, 120' (Catalunya)
- 13.00 h Plaça de la Vila, **Gregor Wollny** amb *Magic Clown*, 30' (Alemanya)
- 13.30 h Carrers de vianants, **Gilles Remy** amb *Et Voila*, 30' (França)
- 18.00 h Parc de la Glorieta, **Mumusic Circus** amb *Roda*, 50' (Catalunya)
- 18.00 h Carrer de Baiarri, **El Gary** amb *la Cocina Musical*, 50' (Argentina)
- de 18 a 21 h Casa dels Mundina, **Latrium** amb *Capses*, 180' (Catalunya)
- 18,30h Carrers de vianants, **Gilles Remy** amb *Et Voila*, 30' (França)
- de 19 a 21 h Carrer de Baiarri, **Circ Menut** Taller de Circ, 120' (Catalunya)
- 19,15 h Plaça de la Vila, **George Wollny** amb *Magic Clown*, 30' (Alemanya)
- 19,45 h Plaça Major, **Sonus Dos** amb *La pieza Blanca*, 10' (Alemanya)
- 20,00 h Carrers de vianants, **Gilles Remy** amb *Et Voila*, 30' (França)
- 23,00 h Plaça Major, **Sacude** amb *Falso Giro*, 20' (Catalunya-Andalusia)
- 24,00 h Plaça de la Vila, **EmDj** amb *Sessió de Dj*, 150' (Vila-real)

DISSABTE 30 D'ABRIL, programa

Matí - vesprada

12.00 h Parc de la Glorieta, **Mimbre** amb *Until Now*, 40' (Anglaterra)

De 12 a 14.00 h Carrer de Bayarri, **Circ Menut** Taller de Circ, 120' (Catalunya)

De 12 a 14.00 h Casa dels Mundina, **Latrium** amb *Capses*, 120' (Catalunya)

12.30 h Plaça de la Vila, **George Wollny** amb *Magic Clown*, 30' (Alemanya)

13.00 h Carrers de vianants, **Tutatis** amb *Cavalls de Menorca*, 45' (Catalunya)

17.30 h Parc de la Glorieta, **Mimbre** amb *Until Now*, 40' (Anglaterra)

18.00 h Carrer de Bayarri, **Jordi Regot** amb *Strings & Circus*, 30' (Catalunya)

De 18 a 21 h Casa dels Mundina, **Latrium** amb *Capses*, 180' (Catalunya)

18.00 h Carrers de vianants, **Gilles Remy** amb *Et Volila*, 30' (França)

DISSABTE 30 D'ABRIL, programa

Vesprada - nit

De 18.30 a 20.30 Carrer de Bayarri, **Circ Menut** amb *Taller de Circ*, 120' (Catalunya)

18.30h Carrers de vianants, **Tutatis** amb *Cavalls de Menorca*, 45' (Catalunya)

19.15h Plaça Major, **Sonus Dos** amb *La Pieza Blanca*, 10' (Alemanya)

19.30h Plaça Major, **Sacude** amb *Falso Giro*, 20' (Catalunya- Andalusia)

19.45h Plaça de la Vila, **George Wollny** amb *Magic Clown*, 30' (Alemanya)

20.15h Carrers de vianants, **Gilles Remy** amb *Et Voila*, 30' (França)

20.30h Carrer de Bayarri, **Jordi Regot** amb *Strings & Circus*, 30' (Catalunya)

23.00h Carrers de vianants, **Visitans** amb *Rural Foc*, 60' (Vila-real)

24.00h Plaça de la Vila, **Bajoqueta Rock**, *Concert Rock Rural*, 120' (Ribera del Turia)

DIUMENGE 1 DE MAIG, programa

12.00 h Parc de la Glorieta, **Mimbres** amb *Until Now*, 40' (Anglaterra)

De 12 a 14.00 h Carrer de Bayarri, **Circ Menut** amb *Taller de circ*, 120' (Catalunya)

De 12 a 14.00 h Casa dels Mundina, **Latrium** amb *Capses*, 120' (Catalunya)

12.30 h Plaça de la Vila, **A Tempo Dansa** amb *Obert booking*, 30' (Vila-real)

13.00 h Plaça de la Vila, **Theater Leela** amb *Show Bizarr!!*, 45' (Àustria)

18.00 h Parc de la Glorieta, **Mimbres** amb *Until Now*, 40' (Anglaterra)

18.00 h Carrer de Bayarri, **Cebe** amb *Jaume I*, 50' (Castelló)

De 18 a 21.00 h Casa dels Mundina, **Latrium** amb *Capses* 180' (Catalunya)

18.30 h Carrers de vianants, **The Brassville Walkers** amb *Fanfarria*, 45' (Catalunya)

De 19 a 21.00 h Carrer de Bayarri, **Circ Menut** *Taller de Circ*, 120' (Catalunya)

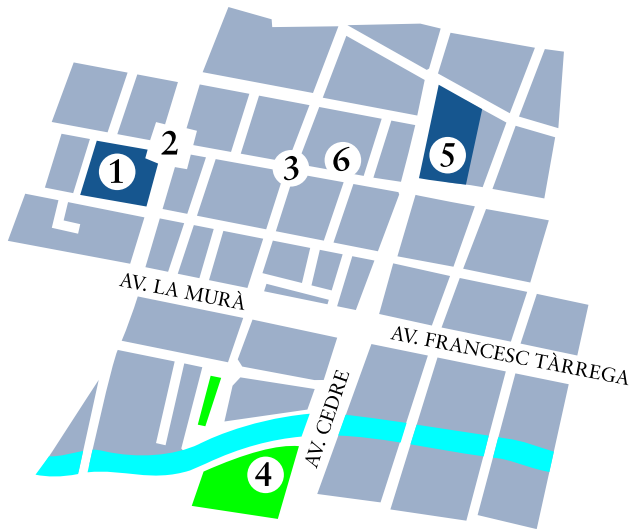
19.30 h Plaça de la Vila, **Sonus Dos** amb *La Pieza Blanca*, 10' (Alemanya)

19.40 h Plaça de la Vila, **Theater Leela** amb *Show Bizarr!!*, 45' (Àustria)

20.00 h Carrers de vianants, **A tempo Dansa** amb *Obert Booking*, 30' (Vila-real)

20.30 h Carrers de vianants, **The Brassville Walkers** amb *Fanfarria*, 45' (Catalunya)

22.30 h Plaça Major, Gran Espectacle de Cloenda amb **Puja Teatro Aéreo**
amb *Do Do Land*, 60' (Argentina)



1. Plaça Major 2. Plaça de la Vila 3. Carrers de vianants 4. Parc de la Glorieta
5. Carrer de Bayarri 6. Casa dels Mundina / Oficina del Festival

A Tempo Dansa



Cebe



A Tempo Dansa, *Obert booking*, Vila-real

Espectacle de carrer dirigit a tots els públics, on la dansa i la melodia d'un saxo s'uneixen en una acció quotidiana però peculiar de dos personatges entranyables en un espai qualsevol, on la improvisació del públic és fonamental.

Diumenge 12.30 h plaça de la Vila

Cebe, *Jaume I*, Castelló

Dos personatges de carrer es troben a l'estàtua de Jaume I, cadascun d'ells amb una intenció diferent que al final es converteix en la mateixa, contar la història a través del rei. El que érem i el que som com a poble valencià.

Diumenge 18.00 h carrer de Bayarri

Circ Menut, *La mini escola de circ ambulat*, Catalunya

Instal·lem la carpa dels menuts i creem un ambient circense a mesura dels més xicotets. Realitzarem tallers de circ sota la carpa amb una presentació- animació a manera de convocatòria fent un escalfament general a la cua abans d'entrar a fer els tallers.

Divendres de 12.00 h a 14.00 h i de 19.00 h a 21.00 h carrer de Bayarri

Dissabte de 12.00 h a 14.00 h i de 18.30 h a 20.30 h carrer de Bayarri

Diumenge de 12.00 h a 14.00 h i de 19.00 h a 21.00 h carrer de Bayarri

Circ Menut



El Gary



El Gary, *La cocina Musical*, Argentina

Només necessita uns pocs ingredients i divertides cançons perquè comence el concert culinari i que delecte a grans i menuts per igual. El *clown*, la música, les titelles i la mímica conviuen amb aquest cuiner de partitura, que ens prepararà en directe *Las galletas sonadoras*.

Divendres 18.00 h carrer de Bayarri

Gilles Remy, *Et Voila*, França

Té una aparença important; barret, vestit elegant, corbata... però vés per on s'embolica, s'enreda, posa els peus a la galleda, patapam, un munt de situacions catastròfiques, al cap i a la fi Gilles Remy és tant actor com ballarí, una mena d'acròbata amb els peus a terra.

Divendres 13.30 h, 18.30 h i 20.00 h carrer de vianants

Dissabte 18.00 h i 20.15 h carrer de vianants

Gregor Wollny, *Magic Clown*, Alemanya

Les paraules no són l'únic mitjà de transmetre idees i situacions. Moltes vegades els gestos i expressions transmeten molt més. I això i molt més és el que Gregor Wollny aconsegueix fer, un espectacle de poques paraules però que té molt a dir.

Divendres 13.00 h i 17.15 h plaça de la Vila

Dissabte 12.30 h i 17.45 h plaça de la Vila

Jordi Regot, *Strings & Circus*, Catalunya

En qualsevol cantonada pot sorprendre un moment diferent. Relaxa't, perd una mica el temps i deixa't portar per la ingenuïtat d'aquests personatges que et mostren les seues petites habilitats de prop.

Dissabte 18.00 h i 20.30 h carrer de Bayarri

Laitrum, *Capses*, Catalunya

Darrere de les cortines, l'espectador es converteix per un moment en el narrador ingenu de la història que conta. Davant de les cortines, les paraules fan possible que els moviments dels objectes aparentment sense sentit tinguen vida dins dels contes.

Divendres de 12.00 h a 14.00 h i de 18.00 h a 21.00 h Casa dels Mundina

Dissabte de 12.00 h a 14.00 h i de 18.00 h a 21.00 h Casa dels Mundina

Diumenge de 12.00 h a 14.00 h i de 18.00 h a 21.00 h Casa dels Mundina

Mimbre, *Until now*, Anglaterra

Arrelat en un món insòlit, *Until Now* és una aventura. Meravellosament acrobàtica i original, amb un toc de màgia i algunes sorpreses. Dirigit per Leandre Ribera, un univers poètic dissenyat des d'alegres volantins i equilibris harmoniosos amb una natural i impressionant elegància.

Dissabte 12.00 h i 17.30 h Parc de la Glorieta

Diumenge 12.00 h i 18.00 h Parc de la Glorieta

Gilles Remy



Gregor Wollny



Jordi Regot



Laitrum



Mimbre



Mumusic Circus



Puja Teatro Aéreo



Mumusic Circus, Roda, Catalunya

El primer invent de la humanitat, el que més s'ha usat i el que més voltes ha fet. *Roda* un espectacle efervescent, entranyable, enginyós en el qual tindrem l'oportunitat de conèixer dos personatges que ens faran sentir molt a prop de l'univers que ens proposen.

Divendres 12.00 h i 18.00 h Parc de la Glorieta

Puja Teatro Aereo, Do Do Land, Argentina

Do Do land és un espectacle aeri que conjuga efectes visuals, música i imatges. Basat en els mons de Lewis Carroll, utilitza a Alicia com a símbol i un pretext per a crear un espectacle que ens ajuda a parlar del món al revés, d'altres maneres de mirar la realitat. I en aquesta ocasió el món de les meravelles està sobre els nostres caps...

Diumenge 22.30 h plaça Major

Sacude, Falso Giro 2, Catalunya

Éssers que es deixen portar per la seua imaginació i per ells mateixos, en aquest moment, sense rumb, entrem en un món eteri, sense atmosfera, fluid i espacial, en el qual es mouen amb total desimboltura, sentint el benestar del moment. Arriben on sempre han volgut, a volar.

Divendres 23.00 h plaça Major

Dissabte 19.30 h plaça Major

Sonus Dos

Sacude



Sonus Dos, *La pieza Blanca*, Alemanya

La pieza blanca és un objecte de tela per a paracaigudes i una estructura elàstica, una falda de 5 metres de diàmetre, una papallona, una medusa geomètrica, un objecte arquitectònic d'aire, moviment i presència.

Divendres 19.45 h plaça Major

Dissabte 19.15 h plaça Major

Diumenge 19.30 h plaça de la Vila

Theater Leela, *Show Bizarr!!*, Àustria

Qualsevol temptativa de descriure'l està condemnada al fracàs. Un clown sense missió. Un tipus encantador i seriós per fora, però amb un alter ego interior tortuós que de vegades li agrada mostrar. Prepareu-vos per a un viatge des de l'alegre circ fins a la tragèdia lacrimògena.

Diumenge 13.00 h i 19.40 h plaça de la Vila

The Brassville Walkers, *Fanfàrria itinerant*, Catalunya

L'espectacle que us ofereix la Brassville és molt dinàmic amb un repertori molt variat, amb versions de temes de Skatalites, Stevie Wonder, Nirvana, Michael Jackson o Alaska, juntament amb l'animació del *clown* que no para d'interactuar amb el públic.

Diumenge 18.30 h i 20.30 h carrer de vianants

Theater Leela



The Brassville Walkers



Tutatis



Visitants



Tutatis, *Cavalls de Menorca*, Catalunya

Una visió personal de la celebració menorquina que recrea l'animalitat primitiva del cavall i recupera el pes de la tradició en una representació contemporània.

Un espectacle de carrer, únic i original que no et deixara indiferent.

Dissabte 13.00 h i 18.30h carrers de vianants

Diumenge 19.30 h plaça Major

Visitants, *Rural Foc*, Vila-real

Espectacle pirotècnic inspirat en les feines agrícoles ancestrals. Des de l'albada fins a la solpostada, des de la sembra fins a la celebració de la sega, farem un viatge per les etapes més importants del conreu dels cereals.

Dissabte 23.00 h carrer de vianants

ACTIVITATS PARAL·LELES

EmDj

El divendres la nit la dj EmDj ens farà vibrar amb la seua variada i eclèctica selecció musical que no deixarà a ningú indiferent.

Divendres 24.00 h Plaça de la Vila

Bajoqueta Rock

Banda de la Ribera del Turia caracteritzada pels seus directes plens d'energia i humor. Tot un *espectacle* de diversió i desgavell per a la nit del dissabte.

Dissabte 24.00 h Plaça de la Vila



ACTIVITATS PARAL·LELES

Exposició fotogràfica Balconera

Un recorregut per diferents balcons clàssics de la nostra ciutat on podreu veure fotos gran format de passades edicions del Festival Internacional de Teatre de Carrer, des del carrer Major fins a la plaça de la Vila passant per la Sang i Cova Santa.

Fotos cedides per Josep Rubert



Organització

Parc de la Glorieta - **Pere Martínez**

Carrer Bayarri - **Sheila Ferrer**

Itinerants - **Pepa Martí, Ana Gozalbo**

Plaça de la Vila - **Pepa Cases**

Plaça Major – **Nel-lo Nebot**

Casa dels Mundina - **Sara Recatala**

Coordinació - **Carmen M. Serrano**

Direcció general i artística - **Domingo Martínez Belaire**

Disseny - **Plom! Gràfic**

Traducció - **Promoció Lingüística**

Agraïments:

GD'OS, Policia Local, Protecció Civil, Grúas Tomás S.L.,
als propietaris del balcons per a l'exposició, a Joan
Rubert per la cessió de les fotos.

CULTURA
+A+
MES A MES

